

## **Структурные и семантические варианты фразеосхемы «где (куда) + кому + инф.»**

**Жэнь Цзяньсинь,**

*аспирант 2-го года обучения*

*Восточный институт — Школа региональных и международных исследований*

*Дальневосточный федеральный университет, Владивосток, Россия*

*zhen.tcz@dvfu.ru*

**Аннотация.** В статье рассматриваются состав, структура и семантика фразеосхемы «где (куда) + кому + инф.». Отмечена частеречная специфика заполнения каждого компонента данной модели. Описана взаимосвязь видовой принадлежности глагола, входящего в модель в форме инфинитива, с выражаемыми фразеосхемой модальными значениями невозможности и ненужности.

**Ключевые слова:** состав, структура, местоимение, инфинитив, невозможность, ненужность

## **Structural and Semantic Variants of the Russian Phrase Scheme “Где (Куда) + Кому + Инф.”**

**Ren Jianxin,**

*Postgraduate Student of the 2<sup>nd</sup> year*

*Institute of Oriental Studies — School of Regional and International Studies*

*Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russia*

*zhen.tcz@dvfu.ru*

**Abstract.** The report studies the composition, structure and semantics of the Russian phrase scheme “где (куда) + кому + инф. “. There are specified possible parts of speech for each component of this model. The author shows the interdependence of the aspect of the infinitive used in the model and the modal meanings of impossibility and uselessness expressed by the phrase scheme.

**Keywords:** composition, structure, pronoun, infinitive, impossibility, uselessness

В современном русском языке фразеосхема, или синтаксический фразеологизм, привлекает внимание многих ученых (Н. Ю. Шве-

дова [1, с. 217], А. В. Величко [2, с. 6–7; 3, с. 53], В. Ю. Меликян [4, с. 161–162] и др.). Но фразеосхема «где (куда) + кому + инф.» получает мало описания и рассматривается как отдельная модель только в работах А. В. Величко. Данная структура формируется компонентами *где/куда, кому* и инфинитивом, выражает модальные значения необходимости и ненужности (*Где (Куда) мне с ним спорить!; Где (Куда) ему успеть!*). В данной статье рассматриваются состав и структура фразеосхемы «где (куда) + кому + инф.» и ее семантика. Наше исследование выполнено на материале текстов из Национального корпуса русского языка (НКРЯ).

Первый компонент — частица *где* или *куда*, которая теряет свое лексическое значение пространственности и грамматическое вопросительное значение и употребляется для выражения сомнения или полной невозможности. Синонимы не меняют значение предложения. Второй компонент — форма дательного падежа субъекта. В зависимости от контекста он может быть выражен именем существительным или местоимением. При анализе примеров из НКРЯ выявлено, что субъект конструкции чаще всего выражен личным местоимением (примерно в 20 % случаев местоимениями *мне* и *ему*). Третий компонент — инфинитив, обычно это глагол совершенного вида. Однако употребление глагола несовершенного вида также встречается с целью указания на процесс или на повторяемость действия. В этом случае выражается другое значение. Иногда, если инфинитив ясен из контекста, он может опускаться, так что остается только зависящая от него объектная форма, например: ***Куда ей в консерваторию! Она так плохо подготовлена.***

Фразеологизированная структура «где (куда) + кому + инф.» употребляется для выражения нереального или неосуществимого характера самого действия, относящегося к данному лицу, обладает модальными значениями ненужности (*Где ей поступать в консерваторию*) и невозможности (*Где же нам понять вас*). Значение невозможности обычно выражено моделью с инфинитивом глагола совершенного вида, а значение ненужности — несовершенного вида. В языке существуют и другие способы выражения невозможности, их значительно больше, чем способов выражения ненужности, напри-

мер: *Но где тебе понять! Разные мы! = Мы разные, ты не можешь меня понять.*

#### **Список источников**

1. Русская грамматика : в 2 т. Т. II. Синтаксис / гл. ред. Н. Ю. Шведова. М. : Наука, 1980. 710 с.

2. Величко А. В. Синтаксическая фразеология для русских и иностранцев : учеб. пособие. М. : Макс Пресс, 1996. 95 с.

3. Книга о грамматике : для преподавателей русского языка как иностранного / под ред. А. В. Величко. СПб. : Златоуст, 2018. 752 с.

4. Меликян В. Ю. Современный русский язык. Синтаксическая фразеология : учеб. пособие. М. : ФЛИНТА : Наука, 2014. 234 с.